



Тридцать пятая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 9I и 7I повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1980-1981 ГОДОВ
ПРОБЛЕМЫ ПОЖИЛЫХ И ПРЕСТАРЕЛЫХ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,
содержащегося в документе A/C.3/35/L.28, с внесенными в него
устными поправками

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. На своем 50-м заседании, состоявшемся 7 ноября 1980 года, Третий комитет принял проект резолюции, содержащийся в документе A/C.3/35/L.28, с внесенными в него устными поправками 1/.
2. В пункте 1 постановляющей части проекта резолюции с внесенными в него поправками Генеральная Ассамблея призывает Генерального секретаря принять все необходимые меры, с тем чтобы дать возможность Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам в тесном сотрудничестве со специализированными учреждениями и соответствующими организациями осуществить всю необходимую подготовительную и последующую деятельность для Всемирной ассамблеи по вопросу о престарелых. Генеральный секретарь хотел бы обратить внимание на свой доклад по проекту программы и мероприятий для Всемирной ассамблеи по вопросу о престарелых (A/35/I30) и на соответствующее заявление об административных и финансовых последствиях (A/35/I30/Add.1), где он подробно описал мероприятия для Всемирной ассамблеи и свою смету ресурсов, необходимых для этой цели.

1/ Пункт 1 постановляющей части был опущен, а нумерация последующих пунктов была изменена соответствующим образом. Содержащиеся в настоящем документе ссылки относятся к пунктам с измененной нумерацией. Ссылка на Add.1 в сноске 1 документа A/C.3/35/L.28 также была опущена.

3. В пункте 2 проекта резолюции с внесенными в него поправками Генеральная Ассамблея утверждает рекомендации Экономического и Социального Совета, содержащиеся в его резолюции I980/26. Генеральный секретарь напоминает, что заявление о последствиях для бюджета по программам (документ E/I980/C.2/L.7) было представлено на рассмотрение Совету в связи с его резолюцией I980/26 по этому вопросу. Основные моменты этого заявления кратко изложены ниже в пунктах с 4 по 9.

4. Экономический и Социальный Совет в пункте 1 своей резолюции I980/26 просил Генерального секретаря назначить на основе полного рабочего дня Генерального секретаря Всемирной ассамблеи по вопросу о престарелых. Генеральный секретарь считает, что в случае такого назначения оно будет произведено на уровне помощника Генерального секретаря. Хотя пункт 1 резолюции I980/26 предусматривает назначение признанного эксперта по проблемам старения не из Организации Объединенных Наций, который обладал бы опытом работы в системе Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь будет следовать установленной политике Организации и выберет наилучшую имеющуюся кандидатуру, независимо от источников. Должность помощника Генерального секретаря Всемирной ассамблеи по вопросу о престарелых должна быть дополнена одной должностью категории общего обслуживания старшего уровня (уровень 0-7), а также персоналом, который уже был предложен в первоначальном заявлении о финансовых последствиях, содержащемся в документе A/35/I30/Add.1.

5. В пункте 2 резолюции I980/26 Экономический и Социальный Совет просит прилагать все усилия для покрытия расходов, связанных с созданием должности Генерального секретаря Всемирной ассамблеи по вопросу о престарелых, за счет имеющихся ресурсов и/или добровольных взносов. Были изучены возможности покрытия этих расходов за счет имеющихся ресурсов. В этой связи целесообразно напомнить, что потребности, возникающие в связи с созывом Всемирной ассамблеи по вопросу о престарелых и представленные в документе A/35/I30/Add.1 были уже сформулированы на основе максимального покрытия расходов. Поэтому практически не существует возможности для покрытия дальнейших расходов за счет имеющихся ресурсов; поэтому эти расходы могут быть покрыты только за счет тех внебюджетных средств, которые будут иметься в распоряжении. Таким образом, если сумма объявленных внебюджетных источников окажется достаточной для покрытия этих расходов, Генеральный секретарь назначит Генерального секретаря Всемирной ассамблеи по вопросу о престарелых.

6. Оклады и общие расходы по персоналу для должности помощника Генерального секретаря и должности 0-7 в Вене будут следующими:

	<u>1981 год</u> (в долл. США)	<u>1982 год</u> (в долл. США)	<u>Итого</u> (в долл. США)
Оклады и общие расходы по персоналу			
Помощник Генерального секретаря	102 700	108 700	211 400
0-7	<u>36 300</u>	<u>38 200</u>	<u>74 500</u>
Итого	<u>139 000</u>	<u>146 900</u>	<u>285 900</u>

7. Соответствующие расходы по общему обслуживанию будут следующими:

	<u>1981 год</u> (в долл. США)	<u>1982 год</u> (в долл. США)	<u>Итого</u> (в долл. США)
Помещения			
Перестройка	9 000	-	9 000
Обслуживание и эксплуатация	900	1 000	1 900
Мебель и оборудование	12 900	-	12 900
Установки коврового покрытия	2 300	-	2 300
Связь	5 420	5 500	10 920
Канцелярские принадлежности	<u>480</u>	<u>500</u>	<u>980</u>
Итого	<u>31 000</u>	<u>7 000</u>	<u>38 000</u>

8. Для эффективного выполнения функций помощника Генерального секретаря Всемирной ассамблеи по вопросу о престарелых занимающему эту должность лицу необходимо будет совершить ряд официальных поездок для установления связи с правительствами, региональными комиссиями и специализированными учреждениями. Соответствующие путевые расходы, по оценке, составят 16 000 долл. США в 1981 году и 12 000 долл. США в 1982 году.

9. Общие потребности в финансировании за счет внебюджетных источников в связи с пунктом 2 проекта резолюции с внесенными в него поправками, в котором Генеральная Ассамблея утверждает рекомендации Экономического и Социального Совета, содержащиеся в его резолюции 1980/26, можно обобщить следующим образом:

/...

	<u>В долл. США</u>
Оклады и общие расходы по персоналу	285 900
Расходы по общему обслуживанию	38 000
Официальные путевые расходы	28 000
Итого	<u>351 900</u>

10. В пункте 4 проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/35/L.28 с внесенными в него поправками, Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря учредить добровольный фонд взносов для Всемирной ассамблеи по вопросу о престарелых и известить государства-члены о существовании такого фонда. В случае принятия Генеральной Ассамблеей этой резолюции Генеральный секретарь предпримет необходимые шаги для выполнения этой просьбы.

11. В пункте 6 проекта резолюции с внесенными в него поправками Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря приступить как можно скорее к проведению кампании с целью учреждения подходящей эмблемы для Всемирной ассамблеи по вопросу о престарелых. В связи с этим Генеральный секретарь хотел бы сослаться на пункт 17 документа A/35/L.30/Add.1, в котором он описывает меры, которые будут приняты с целью создания эмблемы для Всемирной ассамблеи. Необходимые меры будут приняты немедленно в случае утверждения Генеральной Ассамблеей предложения, содержащегося в этом документе.

12. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/35/L.28, с внесенными в него поправками, финансовые последствия для регулярного бюджета будут касаться как двухгодичного периода 1980-1981 годов, так и двухгодичного периода 1982-1983 годов, однако будут ограничены тем уровнем ресурсов, который изложен в пункте 43 документа A/35/L.30/Add.1. В 1981 году он составит 734 200 долл. США, которые будут частично компенсированы за счет поступлений от налогообложения персонала по разделу 1 поступлений бюджета на сумму в 71 500 долл. США.
